

|  |   |
|--|---|
| <b>OMRON</b>                                     |  |
| <b>Automatisk blodtryksapparat til overarmen</b> |   |
| <b>EVOLV (HEM-7600T-E) Brugsanvisning</b>        | IM-HEM-7600T-E-DA-03-04/2018  |

### Indledning

Tak fordi du har købt OMRON EVOLV automatisk blodtryksapparat til overarmen. Dit nye, automatisk blodtryksapparat til overarmen anvender den oscillometriske metode til blodtryksmåling. Det betyder, at apparatet måler blodgennemstrømningen gennem arteria brachialis og konverterer dette til en digital måling. Målinger med et oscillometrisk apparat kræver ikke, at der bruges et stetoskop, hvilket gør apparatet let at bruge.

#### Tilsigtet brug

Dette er et digitalt overvågningsmåleapparat, der er beregnet til at måle blodtrykket og pulsen hos voksne personer. Apparatet registrerer uregelmæssig hjerterytme under målingen og afgiver et advarselssignal sammen med aflæsningerne. Apparatet er primært beregnet til hjemmebrug.

### Vigtige sikkerhedsoplysninger

**Læs Vigtige sikkerhedsoplysninger i denne brugervejledning, før du bruger apparatet.**

Følg denne brugervejledning nøje af hensyn til din sikkerhed. Gem den til senere brug.
**KONTAKT DIN LÆGE** for at få specifikke oplysninger om dit eget blodtryk.

- ⚠Advarsel** Angiver en potentielt farlig situation, som - hvis den ikke undgås - kan medføre dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.

- Medicin må IKKE justeres på grundlag af måleresultater fra dette blodtryksapparat. Tag medicin efter lægens anvisninger. Det er kun læger, som er kvalificerede til at diagnosticere og behandle højt blodtryk.
- Brug IKKE apparatet på en tilskadekommet arm eller en arm, der behandles.
- Læg IKKE armmanchetten om armen, når der er anlagt et intravenøst drop eller en blodtransfusion i armen.
- Læg eller oppump IKKE armmanchetten omkring andre kropsdele end overarmen.
- Brug IKKE ikke apparatet i områder med højfrekvent (HF), kirurgisk udstyr, MR- (magnetisk resonans), eller CT- (computertomografi) scannere eller i atmosfærer med højt iltindhold. Det kan medføre forkeret funktion af apparatet og/eller en uøjagtig måling.
- Brug IKKE apparatet på spædbørn, små børn eller personer, som ikke kan udtrykke deres samtykke.
- Kontakt din læge, før du bruger apparatet, hvis du har almindelige arytmier såsom atriale eller ventrikulære ekstrasytoter eller atrieflimren, arteriosclerose, forringet perfusion, diabetes, er gravid eller har præeklapsmi, nyrrelidelser.
- Spørg altid din læge til råds. Selvdiagnosticering af måleresultater og selvbehandling er farlig.
- Indeholder små dele, der er forbundet med kvælningsfare, hvis de sluges af børn.
- Opbevar BATTERIET uden for børns rækkevidde.
- Dette produkt udsender radiofrekvens (RF) i 2,4 GHz-båndet. Brug IKKE dette produkt på steder, hvor brugen af RF er begrænset, f.eks. på et fly eller på hospitaler.

- ⚠Forsigtig** Angiver en potentielt farlig situation, som - hvis den ikke undgås - kan forårsage mindre eller moderat tilskadekomst for brugeren eller patienten eller beskadige udstyret.

- Stop brugen af apparatet, og kontakt din læge, hvis du får hudirritationer eller andet ubehag.
- Kontakt din læge, før du bruger apparatet på en arm med arteriovenøs fistel.
- Bemærk, at målingens resultat kan påvirkes af PATIENT-bevægelse, -rystelse eller -skælven.
- Kontakt din læge, før du bruger apparatet, hvis du har fået foretaget en mastektomi.
- Kontakt din læge, før, du bruger apparatet, hvis du har alvorlige problemer med blodmøbet eller blodsygdomme, da oppumpningen af manchetten kan give blå mærker.
- Foretag ikke målinger hyppigere end nødvendigt, da du kan få blå mærker pga. indgreb i blodmøbet.
- Fjern armmanchetten, hvis luften ikke begynder at sive ud under målingen.
- Brug ikke apparatet til noget andet formål end måling af blodtryk.
- Sørg for, at mobile enheder eller andre elektriske apparater, som udsender elektromagnetiske felter, er mindst 30 cm fra dette apparat under måling. Det kan medføre forkeret drift af apparatet og/eller en uøjagtig måling.
- Undlad at bruge apparatet samtidigt med andet medicinsk-elektrisk (ME) udstyr. Det kan medføre forkeret funktion af apparatet og/eller en uøjagtig måling.
- Apparatet eller dets komponenter må ikke skilles ad eller forsøges repareret. Det kan forårsage en uøjagtig måling.
- Apparatet må ikke bruges på steder, hvor der er fugt eller risiko for vandstænk på apparatet. Dette kan beskadige apparatet.
- Brug ikke apparatet i et køretøj i bevægelse såsom i en bil eller et fly.
- Undgå at tabe apparatet eller udsætte det for kraftige stød eller vibrationer.
- Brug ikke apparatet på steder med høj eller lav luftfugtighed eller høje eller lave temperaturer. Se afsnittet "6. Specifikationer" i brugervejledningen.
- Kontroller, f.eks. ved at observere den aktuelle arm, at apparatet ikke forårsager forringelse af patientens blodmølb.
- Brug ikke apparatet i miljøer, hvor det vil blive anvendt hyppigt, f.eks. på klinikker og i lægehuse.
- Undgå at bade, indtage alkohol eller koffein, ryge, dyrke motion og spise i 30 minutter, før en måling foretages.
- Hvil dig i mindst 5 minutter, før du foretager målingen.
- Fjern tætsiddende eller tykt tøj fra armen, mens målingen foretages.
- Sid stille, og tal ikke under målingen.
- Læs og følg "Vigtig information vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)" under "6. Specifikationer".
- Læs og følg "Korrekt bortskaffelse af produktet" i "6. Specifikationer", når udstyret og eventuelt brugt tilbehør eller ekstraudstyr kasseres.
- Hvis apparatet opbevares ved den maksimale eller minimale opbevarings- og transporttemperatur og flyttes til et miljø med en temperatur på 20°C, anbefaler vi at vente ca. 2 timer, inden apparatet tages i brug.

#### Dataoverførsel

- Udskift ikke batteriet, mens målingen overføres til smartenheden. Det kan medføre forkeret funktion af apparatet og forhindre overførsel af dine blodtryksdata.
- Placér ikke integrerede printkort, magneter, metalgenstande eller andet, der udsender elektromagnetiske stråler, i nærheden af apparatet, mens målingen overføres til smartenheden. Det kan medføre forkeret funktion af apparatet og forhindre overførsel af dine blodtryksdata.

#### Håndtering og brug af batterier

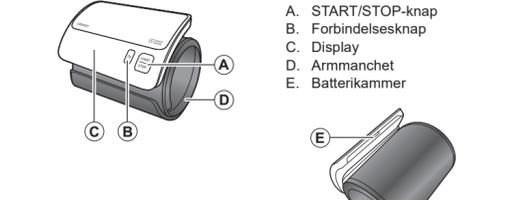
- Sæt ikke batterierne i med forkeret polaritet.
- Brug kun 4 alkaliebatterier størrelse "AAA" til dette apparat. Brug ikke andre typer batterier. Brug ikke nye og gamle batterier sammen.
- Tag batterierne ud, hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid.
- Hvis du får batterivæske i øjnene, skal du omgående skylle med rigelige mængder rent vand. Søg omgående læge.
- Hvis du får batterivæske på huden, skal du omgående skylle med rigelige mængder rent, lunkent vand. Søg læge i tilfælde af vedvarende irritation, sår eller smerte.
- Brug ikke batterier efter deres udløbsdato.
- Kontroller jævnligt batterierne for at sikre, at de er i god tilstand.
- Brug kun batterier, der er specificeret til dette apparat. Uoriginale batterier kan beskadige og/eller ødelægge apparatet.

### 1. Kend dit apparat

#### Indhold:

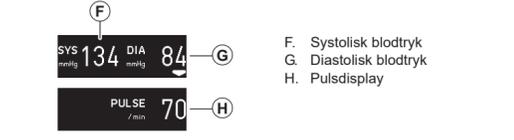
Apparat, batterisæt, brugervejledning, opsætningsvejledning, etui

#### Monitor:



- A. START/STOP-knap
- B. Forbindelsesknap
- C. Display
- D. Armmanchet
- E. Batterikammer

#### Display:



- F. Systolisk blodtryk
- G. Diastolisk blodtryk
- H. Pulsdisplay

|   |                                     |   |  |
|---|-------------------------------------|---|--|
|   | Forbindelsessymbol                  |   | Batterisymbol (lavt)                         |
|  | Symbol for forbindelse deaktiveret  |  | Batterisymbol (fladt)                        |
|  | Symbol for forbindelse aktiveret    |  | Deflationssymbol                             |
|  | Symbol for bevægelsesfejl           |  | Symbol for hjerteslag (blinker under måling) |
|  | Symbol for synkronisering           |  | Symbol for guide til påsætning af manchet    |
|  | Symbol for uregelmæssig hjerterytme |   |  |

### 1.1 Displaysymboler

#### Symbol for uregelmæssig hjerterytme (👁)

Når måleapparatet registrerer en uregelmæssig hjerterytme to eller flere gange under målingen, vises symbolet for uregelmæssig hjerterytme på displayet sammen med måleværdierne. En uregelmæssig hjerterytme defineres som en hjerterytme, der er mindre end 25% eller mere end 25% i forhold til den gennemsnitlige hjerterytme, der registreres, når apparatet måler det systoliske og diastoliske blodtryk. Hvis symbolet for uregelmæssig hjerterytme vises sammen med måleresultatet, anbefaler vi, at du henvender dig til din læge. Følg lægens anvisninger.

Normal hjerterytme

Blodtryk

Puls

Uregelmæssig hjerterytme

Puls

Kort Lang

Blodtryk

#### Symbol for bevægelsesfejl (🚶)

Symbolet for bevægelsesfejl vises, hvis du bevæger dig under målingen. Tag armmanchetten af, og vent i 2 - 3 minutter. Udfør endnu en måling, og hold dig i ro under målingen.

#### Symbol for guide til påsætning af manchet (👤 / 👤)

Hvis manchetten er sat for løst på, kan det medføre upådelige resultater. Hvis manchetten er for løs, vises symbolet for guide til påsætning af manchet "👤". Ellers vises "👤". Det er den funktion, der bruges som hjælp til at afgøre, om manchetten er tilstrækkelig stram.

#### Symbol for synkronisering (🔄)

- Når symbolet for synkronisering vises i displayet, skal du kontrollere, at apparatet er parret med smartenheden eller overfører dataene.

- Når symbolet for synkronisering vises i displayet, skal du overføre dataene, før målingerne slettes. Den maksimale, interne hukommelse rækker til 100 målinger. Den ældste værdi slettes, når den nås før download.

|                     |           |           |
|---------------------|-----------|-----------|
|                     | Klinik    | Hjemme    |
| Systolisk blodtryk  | ≥140 mmHg | ≥135 mmHg |
| Diastolisk blodtryk | ≥90 mmHg  | ≥85 mmHg  |

Dette er statistiske værdier for blodtrykket.

### 1.2 Før der foretages en måling

- Følg nedenstående anvisninger for at sikre en nøjagtig måling:
  - Undgå at bade, indtage alkohol eller koffein, ryge, dyrke motion og spise i 30 minutter, før en måling foretages.
  - Hvil dig i mindst 5 minutter, før du foretager målingen.
  - Stress fører til forhøjet blodtryk. Undgå at foretage målinger, når du er stresset.
  - Målinger bør foretages i rolige omgivelser.
  - Fjern stramtsiddende tøj fra armen.
  - Noter dine blodtryks- og pulsmålinger ned til din læge. En enkelt måling giver ikke et retvisende billede af dit reelle blodtryk. Du skal foretage og registrere adskillelige målinger over en vis periode. Forsøg at måle dit blodtryk på samme tidspunkt hver dag for at opnå konsistens.

### 2. Klargøring

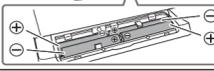
### 2.1 Montering af batteri

#### 1. Fjern batteridækslet.

Tag forsigtigt fat i mellemrummet med krogen, og træk nedad.



#### 2. Sæt 4 "AAA"-batterier i som vist i batterikammeret.



Når batterierne er sat i apparatet, vises nedenstående meddelelse og symbolet for synkronisering på skærmen:



- Bemærkninger:
  - Når symbolet for fladt batteri "🔋" vises på displayet, skal du slukke apparatet og fjerne alle batterierne. Udskift alle 4 batterier samtidigt. Det anbefales at bruge alkaliebatterier med lang levetid.
  - Måleværdierne er fortsat lagret i hukommelsen, selvom batterierne udskiftes.
  - De medfølgende batterier har kortere levetid end nye batterier.
  - Bortskaffelse af brugte batterier skal ske i overensstemmelse med nationale/lokale regler vedrørende bortskaffelse af batterier.

### 2.2 Parring af apparatet med en smartenhed

Dato og klokkeslæt på apparatet indstilles automatisk, når du parrer med smartenheden. For at bruge appen OMRON connect skal du gå ind på [omronconnect.com/setup](http://omronconnect.com/setup) for at se vejledningen til den indledende opsætning .

Gennemse listen over kompatible smartenheder på: [omronconnect.com/devices](http://omronconnect.com/devices)
Gå ind på [omronconnect.com](http://omronconnect.com) for at få flere oplysninger

### 1. Aktivér Bluetooth®-funktionen på smartenheden.

### 2. Download og installer den gratis app "OMRON connect" på din smartenhed.



\* Hvis du allerede har appen "OMRON connect", skal du fortsætte til: Menu > Enheder > Tilføj enhed

### 3. Start appen på din smartenhed, og følg opsætnings- og pardannelsesvejledningen.

#### 4. Kontroller, at apparatet er forbundet.

Hvis apparatet er forbundet til smartenheden, vises "OK" i displayet.



Hvis "Err" vises, se da "Forbindelsesfejl. / Data overføres ikke." i afsnit 4.2 for at få flere oplysninger.



Bemærkninger:

- Hvis du bruger en anden app end "OMRON connect", indstilles dato og klokkeslæt muligvis ikke. Hvis det er nødvendigt at indstille dato og klokkeslæt, skal du parre apparatet eller overføre data vha. appen "OMRON connect".
- Dato/klokkeslæt indstilles kun for fremtidige målinger, der er taget efter overførsel af målingen, dato/klokkeslæt gemmes ikke for den måling, der netop er overført.
- Vær opmærksom på, at OMRON ikke er ansvarlig for tab af data og/eller andre oplysninger.
- Se "Brug af apparatet uden parring" i "3.3 Foretag en måling", hvis du bruger apparatet uden parring.

### 3. Anvendelse af apparatet

### 3.1 Påsætning af armmanchetten

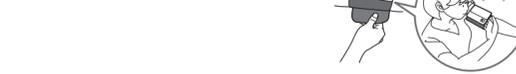
Tag stramtsiddende tøj af venstre overarm. Anbring ikke manchetten uden på tykt tøj.

### 1. Placer armmanchetten på venstre overarm.



Armmanchettens nederste kant skal sidde 1 til 2 cm over albuen. Det bliver lettere at aflæse resultaterne, hvis displayet placeres, så det er let at se for brugeren.

### 2. Luk omhyggeligt med støfspændt.

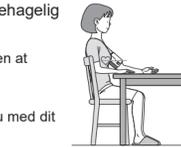


- Bemærkninger:
  - Blodtrykket kan afvige mellem højre og venstre arm, og de målte blodtryksværdier kan være forskellige. Omron anbefaler, at du altid foretager målinger på samme arm. Hvis værdierne mellem armene afviger væsentligt, skal du spørge lægen, hvilken arm du skal bruge til målingerne.
  - Det er lettere at bruge apparatet, hvis det placeres med [START/STOP]-knappen mod kroppen.

### 3.2 Sådan sidder du korrekt

Du skal være afslappet og sidde godt ved en behagelig rumtemperatur, når du tager en måling.

- Sid på en stol med fødderne fladt på gulvet og uden at krydse benene.
- Sørg for, at du har støtte til ryggen og armen.
- Manchetten skal være placeret på din arm i niveau med dit hjerte.

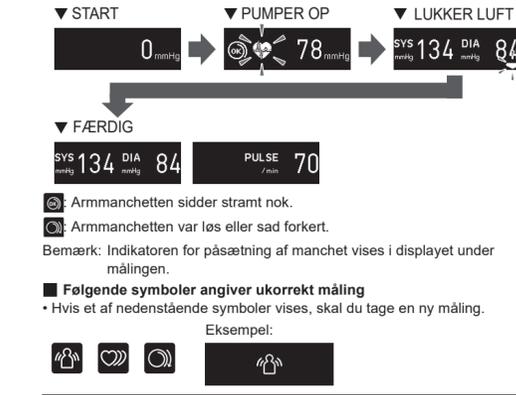


### 3.3 Foretag en måling

- Bemærkninger:
  - Tryk en enkelt gang på [START/STOP]-knappen for at lukke luften ud af armmanchetten.
  - Sid stille, og tal ikke under målingen.
  - Der kan gemmes 100 målinger i enheden. Gemte målinger kan ikke ses på apparatets display. Du skal bruge appen "OMRON connect" til at se alle målinger forud for den senest foretagne måling.
  - Brug ikke apparatet samtidigt med andre elektriske apparater. Det kan forårsage fejlfunktion i apparatet.

### 1. Tryk på [START/STOP]-knappen.

Håndledsmanchetten begynder at blive pumpet op.

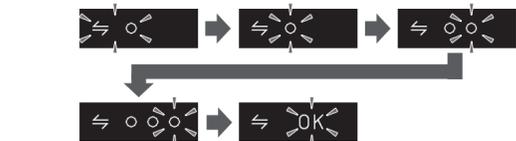


#### 2. Tag armmanchetten af.

Kontroller, at apparatet befinder sig inden for 5 m fra smartenheden, og at appen "OMRON connect" er aktiv. Så snart målingen er udført, overføres målingen automatisk til appen.

#### ■ Overførsel af dine målinger senere

- Start appen på din smartenhed, og følg vejledningen.
- Tryk på forbindelsesknappen for at overføre dine målinger.



- Når målingerne er overført til smartenheden, blinker "OK" i displayet.

Hvis "Err" vises, se da "Forbindelsesfejl. / Data overføres ikke." i afsnit 4.2 for at få flere oplysninger.



Bemærkninger:

- Når symbolet for synkronisering "🔄" vises i displayet, skal du overføre dataene med det samme, før målingerne slettes.
- Når symbolet for forbindelse deaktiveret "🔌" vises i displayet, skal du aktivere Bluetooth®-funktionen i dit apparat (se afsnit 3.4).
- Når du har sendt målingerne til appen, kan dataene ikke sendes til appen eller smartenheden igen.

### 4. Tryk på [START/STOP]-knappen for at slukke, når målingerne er overført til appen "OMRON connect".

Bemærkninger:

- Apparatet slukkes automatisk efter 2 minutter.
- Vent 2-3 minutter, før der foretages en ny måling. Når du venter mellem målingerne, kan arterierne vende tilbage til tilstanden før målingen.
- Hvis du bruger en anden app end "OMRON connect", vises dataene muligvis ikke korrekt, når de er sendt.

- ⚠Medicin må IKKE justeres på grundlag af måleresultater fra dette blodtryksapparat. Tag medicin efter lægens anvisninger. Det er kun læger, som er kvalificerede til at diagnosticere og behandle højt blodtryk.
- ⚠Spørg altid din læge til råds. Selvdiagnosticering af måleresultater og selvbehandling er farlig.

- Dataoverførsel med flere smartenheder**

Når du overfører dine data til en smartenhed, kan dataene ikke overføres igen til samme smartenhed og heller ikke til en anden smartenhed.

#### ■ Om flere brugere

Dette apparat er anbefalet til personlig brug. Hvis apparatet bruges af mere end én person, kombineres måledataene.

#### ■ Brug af apparatet uden parring

Du kan bruge dette blodtryksapparat uden at parre det med en smartenhed.

- Sæt armmanchetten på (se afsnit 3.1).
- Tryk på [START/STOP]-knappen (se trin 1 til 2 i afsnit 3.3).
- Notér dine SYS/DIA- og pulsmålinger sammen med dato og klokkeslæt for målingen på et stykke papir for at få en oversigt over historikken.

Bemærk: Når du bruger dette blodtryksapparat uden en smartenhed, kan du ikke se dine tidligere målinger, der er gemt i hukommelsen.

### 3.4 Deaktivering af Bluetooth®

Deaktiver Bluetooth® i apparatet på følgende steder, hvor brugen af trådløst udstyr er forbudt.

- På fly
- På hospitaler
- I udlandet

Blodtryksmåleren leveres med aktiveret Bluetooth®.

### 1. Sluk for strømmen til apparatet.

### 2. Tryk på og hold forbindelsesknappen nede i mere end 10 sekunder.

### 3. Slip forbindelsesknappen, når "🔄 → 🔄" vises i displayet.



### 4. Tryk på [START/STOP]-knappen for at slukke apparatet.

Bemærk: Apparatet slukkes automatisk efter 2 minutter.

- Sådan aktiveres Bluetooth®**

Udfør følgende trin, når der har været slukket for strømmen. Tryk på og hold forbindelsesknappen nede i mere end 2 sekunder, og slip derefter forbindelsesknappen, når "🔄 → 🔄" vises i displayet.

### 3.5 Gendannelse af apparatets standardindstillinger

Følg nedenstående vejledning for at slette alle oplysninger, der er gemt i apparatet. Kontroller, at apparatet er slukket. Det er slukket, når skærmen ikke viser tal eller symboler.

### 1. Hold forbindelsesknappen nede, til forbindelsessymbolet "🔌" og "P" vises i displayet, og tryk derefter på [START/STOP]-knappen i mindst 5 sekunder.



### 2. Slip forbindelsesknappen og [START/STOP]-knappen, når symbolet "Clr" vises i displayet.

"Clr" vises i displayet, når apparatets indstillinger er nulstillet til de oprindelige indstillinger.



### 3. Tryk på [START/STOP]-knappen for at slukke apparatet.

Bemærkninger:

- Apparatet slukkes automatisk efter 2 minutter.
- Nulstilling til apparatets startindstillinger sletter ikke oplysningerne i appen.
- Når apparatet bruges igen, skal du først slette registreringen af apparatet i appen og derefter parre dit apparat.

## 4. Fejlmeddelelser og fejlfinding

### 4.1 Fejlmeddelelser

| Fejldisplay              | Arsag   | Løsning  |
|--------------------------|---|--|
| <div><span></span></div> | Der er registreret uregelmæssig hjerterytme.  | Tag armmanchetten af. Vent 2- 3 minutter, og foretag derefter en ny måling. Gentag trinnene i afsnit 3.1. Kontakt din læge, hvis denne fejl bliver ved med at opstå. |
| <div><span></span></div> | Bevægelse under måling.   | Læs omhyggeligt trinnene i afsnit 3.3, og gentag dem.  |
| <div><span></span></div> | Armanchetten sidder for løst.   | Stram armanchetten. Se afsnit 3.1.   |
| <div><span></span></div> | Batterierne er ved at være flade.   | Det anbefales at udskifte alle 4 batterier med nye. Se afsnit 2.1.   |
| <div><span></span></div> | Batterierne er flade, eller batteriernes poler vender ikke korrekt.   | Udskift straks de 4 batterier med nye. Se afsnit 2.1. <p>Kontroller, at batterierne er sat korrekt i, og at polerne vender korrekt. Se afsnit 2.1.</p>               |
| <div><span></span></div> | Forbindelsesfejl. Data overføres ikke.  | Se "Forbindelsesfejl. Data overføres ikke." i afsnit 4.2.  |
| <div><span></span></div> | Armanchetten sidder for løst.   | Stram armanchetten. Se afsnit 3.1.   |
| <div><span></span></div> | Armanchetten blev pumpet op til et tryk, der overskred det maksimalt tilladte tryk og blev derefter automatisk tømt for luft. | Rør ikke ved luftslangen, mens målingen foretages. Se afsnit 3.3.  |
| <div><span></span></div> | Bevægelse under måling.   | Gentag målingen. Sid stille, og tal ikke under målingen. Se afsnit 3.3.  |
| <div><span></span></div> | Der er tøj i klemme under armanchetten.   | Fjern tøj, der er i klemme under armanchetten. Se afsnit 3.1.  |
| <div><span></span></div> | Fejl ved apparatet.   | Kontakt den lokale OMRON-repræsentant.   |

### 4.2 Fejlfinding

Hvis et af nedenstående problemer opstår under måling, skal det først kontrolleres, at der ikke er andre elektriske apparater inden for en afstand på 30 cm. Se nedenstående tabel, hvis problemet fortsætter.

| Problem   | Arsag og løsning   |
|---|--|
| Ingen strøm. Der vises ikke noget i apparatets display. | Udskift alle batterier med nye. Kontroller batterierne for korrekt polvending. Se afsnit 2.1.  |
| Måleværdierne forekommer for høje eller for lave.       | Blodtrykket varierer konstant. Mange faktorer kan påvirke dit blodtryk, f.eks. stress, tidspunkt på dagen, og hvordan armanchetten er monteret. Se afsnit 3.2 og 3.3.  |
| Forbindelsesfejl. / Data overføres ikke.                | Blodtryksapparatet er muligvis ikke placeret korrekt inden for smartenhedens transmissionsområde og er for langt væk fra smartenheden. Flyt blodtryksapparatet inden for 5 m af smartenheden, og forsøg igen, hvis der ikke kan konstateres årsager til forstyrrelse af datatransmission i nærheden af blodtryksapparatet. <p>Smartenhedens <b>Bluetooth®</b>-funktion er deaktiveret. Aktivér <b>Bluetooth®</b>-funktionen på smartenheden og apparatet, og forsøg at sende dataene igen.</p> <p>Blodtryksmålerens <b>Bluetooth®</b>-funktion er deaktiveret. Se "Aktivering af <b>Bluetooth®</b>" i "3.4 Deaktivering af <b>Bluetooth®</b>".</p> <p>Blodtryksapparatet blev ikke parret korrekt med smartenheden. Forsøg at parre enhederne igen.</p> <p>Se "Parring af apparatet med en smartenhed" i afsnit 2.2.</p> <p>Se "Hjælp" i appen "OMRON connect" for at få flere oplysninger.</p> <p>Programmet på smartenheden er ikke klar. Kontroller programmet, og prøv så at overføre dataene igen.</p> <p>Se "Parring af apparatet med en smartenhed" i afsnit 2.2. Hvis "Err"-symbolet stadig vises efter kontrol af programmet, skal du rette henvendelse til OMRON-forhandleren eller -distributøren. Kontroller, at din smartenhed er kompatibel med dette apparat, på <a href="http://omronconnect.com">omronconnect.com</a></p> |

## 5. Vedligeholdelse og opbevaring

### 5.1 Vedligeholdelse

Følg nedenstående anvisninger for at beskytte apparatet mod beskadigelse:

- Apparatet og dets komponenter skal opbevares på et rent og forsvarligt sted.
- Brug ikke slibende eller flygtige rengøringsmidler.
- Apparatet og dets komponenter må ikke vaskes eller nedsænkes i vand.
- Brug ikke benzin, fortynder eller lignende opløsningsmidler til rengøring af apparatet.



- Brug en blød, tør klud eller en blød klud fugtet med neutral sæbe til at rengøre måleapparatet og armanchetten, og tør efter med en tør klud.
- Eventuelle ændringer, som producenten ikke har godkendt, gør brugergarantien ugyldig. Apparatet eller dets komponenter må ikke skilles ad eller forsøges repareret.

#### Kalibrering og service

- Dette blodtryksapparats nøjagtighed er testet meget grundigt, og det er udviklet til langtidsbrug.
- Generelt anbefales det at få apparatet efterset hvert andet år, så korrekt funktion og nøjagtighed sikres. Kontakt OMRON-forhandleren eller -distributøren.

### 5.2 Opbevaring

Opbevar ikke apparatet under følgende forhold:

- Hvis apparatet er vådt.
- På steder med ekstreme temperaturer, fugtighed, direkte sollys, støv og ætsende dampe såsom blegemiddel.
- På steder, der er udsat for vibrationer, stød, eller hvor det står skråt.

## 6. Specifikationer

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| <b>Produktkategori</b>                | Elektroniske blodtryksmålere  |
| <b>Produktbeskrivelse</b>             | Automatisk blodtryksapparat til overarmen   |
| <b>Model (kode)</b>                   | EVOLV (HEM-7600T-E)   |
| <b>Display</b>                        | OLED-display  |
| <b>Manchetens trykområde</b>          | Tryk: 0 til 299 mmHg  |
| <b>Måleinterval</b>                   | Tryk: 40 til 260 mmHg <p>Puls: 40 til 180 slag/min.</p>   |
| <b>Nøjagtighed</b>                    | Tryk: ±3 mmHg <p>Puls: ±5% af displayets måling</p>   |
| <b>Oppumpning</b>                     | Fuzzy-logic styret med elektrisk pumpe  |
| <b>Deflation</b>                      | Automatisk hurtigt luftudslip   |
| <b>Målemetode</b>                     | Oscillometrisk metode   |
| <b>Overførselsmetode</b>              | <i>Bluetooth®</i> lavenergisupport  |
| <b>Trådløs kommunikation</b>          | Frekvensområde: 2,4 GHz (2.400 - 2.483,5 MHz) <p>Modulation: GFSK <p>Retningsudstrålet effekt: &lt;20 dBm</p></p> |
| <b>IP-klassifikation</b>              | IP 22   |
| <b>Strømkilde</b>                     | 4 "AAA"-batterier 1,5 V   |
| <b>Batteriets levetid</b>             | Ca. 300 målinger (med brug af nye alkalinebatterier)  |
| <b>Effekt</b>                         | DC 6 V 4 W  |
| <b>Løvetid</b>                        | Skærm: 5 år   |
| <b>Anvendelsesforhold</b>             | 10°C til 40°C / 15 til 90% relativ luftfugtighed (ikke kondenserende) / 800 til 1.060 hPa                         |
| <b>Opbevarings-/transportforhold</b>  | -20°C til 60°C / 10 til 90% relativ luftfugtighed (ikke kondenserende)  |
| <b>Vægt</b>                           | Apparat: Ca. 240 g (ekskl. batterier)   |
| <b>Mål</b>                            | Apparat: Ca. 85 mm x 120 mm x 20 mm (ekskl. armanchet)  |
| <b>Armomkreds</b>                     | 22 til 42 cm  |
| <b>Indhold</b>                        | Apparat, batterisæt, brugervejledning, opsætningsvejledning, opbevaringstaske                                     |
| <b>Anvendt del</b>                    | Type BF (manchet)   |
| <b>Beskyttelse mod elektrisk stød</b> | Internt strømforsynet ME-udstyr   |

Bemærkninger:

- Disse specifikationer kan ændres uden varsel.
- I den kliniske valideringsundersøgelse blev K5 udført på 85 testpersoner for at fastslå det diastoliske blodtryk.
- Dette udstyr er klinisk undersøgt i henhold til kravene i ISO 81060-2:2013 (gravide og præeklampsi-patienter undtaget).
- Dette apparat er valideret til brug på gravide patienter og patienter med præeklampsi i henhold til the Modified European Society of Hypertension Protocol\*.
- IP-klassifikationen er den beskyttelsesgrad, der ydes af kabinetter i henhold til IEC 60529. Dette apparat er beskyttet mod massive fremmedlegemer med en diameter på 12,5 mm og mere såsom en finger og mod skråt faldende vanddråber, der kan forårsage problemer under normal drift.
- Dette udstyr kan anvendes til kontinuerlig drift.

# CE 0197

- Denne anordning overholder bestemmelserne i EF-direktiv 93/42/EØF (direktiv om medicinsk udstyr).
- Dette blodtryksapparat er udviklet i overensstemmelse med Europæisk Standard EN1060 omhandlende non-invasive blodtryksmålere del 1: Generelle krav og del 3: Supplerende krav til elektromekaniske blodtryksmålesystemer.
- OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. erklærer hermed, at radioudstyrstype EVOLV (HEM-7600T-E) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan ses på følgende internetadresse: [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com)
- Dette OMRON-produkt er fremstillet efter det strenge kvalitetssystem hos OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan. Kernekomponenten i OMRON-blodtryksapparater, som er tryksensoren, er fremstillet i Japan.

| Symbolbeskrivelse        |   |
|--------------------------|---|
| <div><span></span></div> | Anvendt del - type BF <p>Beskyttelsesgrad mod elektrisk stød (lækstrøm)</p>   |
| <div><span></span></div> | Klasse II-udstyr. Beskyttelse mod elektrisk stød  |
| <b>IP XX</b>             | Indtrængningsbeskyttelsesgrad i henhold til IEC 60529   |
| <div><span></span></div> | CE-mærke  |
| <div><span></span></div> | GOST-R-symbol   |
| <div><span></span></div> | Metrologisymbol   |
| <div><span></span></div> | Symbol for eurasisk konformitet   |
| <div><span></span></div> | Serie nr.   |
| <div><span></span></div> | Partinr.  |
| <div><span></span></div> | Temperaturbegrænsning   |
| <div><span></span></div> | Fugtighedsbegrænsning   |
| <div><span></span></div> | Begrænsning for atmosfærisk tryk  |
| <div><span></span></div> | Angivelse af stikpolaritet  |
| <div><span></span></div> | Kun til brug inden døre   |
| <div><span></span></div> | OMRONS varemærketeknologi for blodtryksmåling   |
| <div><span></span></div> | Identifikator for manchetter, der er kompatible med apparatet   |
| <div><span></span></div> | Manchetplaceringsindikator for venstre arm  |
| <div><span></span></div> | Markør på manchetten, placeres over åren  |
| <b>INDEX</b>             | Områdemarkør og justeringsposition for arteria brachialis   |
| <div><span></span></div> | Producentens kvalitetskontrolmærke  |
| <b>LATEX FREE</b>        | Indeholder ikke naturlig gummilatex   |
| <div><span></span></div> | Områdeindikator for armomkreds som hjælp til valg af korrekt manchetstørrelse.  |
| <div><span></span></div> | Læs brugervejledningen.   |
| <div><span></span></div> | Følg brugervejledningen omhyggeligt af hensyn til din sikkerhed.  |
| <div><span></span></div> | Direkte strøm   |
| <div><span></span></div> | Vekselstrøm   |
| <div><span></span></div> | Produktionsdato   |
| <div><span></span></div> | Teknologi og kvalitet, JAPAN  |
| <div><span></span></div> | Teknologi og design, JAPAN  |
| <div><span></span></div> | Til angivelse af generelt forøgede, potentielt farlige niveauer af ikke-ioniserende stråling eller til angivelse af udstyr eller systemer, f.eks. inden for det medicinske-elektriske område, der omfatter radiofrekvenstransmittere eller som tilsigtet anvender radiofrekvent, elektromagnetisk energi til diagnose eller behandling. |
| <div><span></span></div> | Armomkreds  |
| <div><span></span></div> | Håndledsomkreds   |
| <div><span></span></div> | OMRON connect - app til overførsel af måledata til en smartenhed.   |

|   |
|---|
| <b>Vigtig information vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)</b>  |
| HEM-7600T-E fremstillet af OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. opfylder standard EN60601-1-2:2015 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Der kan fås yderligere dokumentation i overensstemmelse med denne EMC-standard hos OMRON HEALTHCARE EUROPE på den adresse, der er nævnt i brugervejledningen, eller på <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a> . Se EMC-oplysningerne på webstedet vedrørende HEM-7600T-E. |

|   |
|---|
| <b>Om forstyrrelse af trådløs kommunikation</b>   |
| Dette produkt fungerer i det licenserede ISM-bånd ved 2,4 GHz. Hvis dette produkt bruges i nærheden af andre trådløse enheder, herunder mikrobølgeenheder og trådløst LAN, der anvender samme frekvensbånd som dette produkt, kan der forekomme interferens mellem dette produkt og andre enheder. Hvis en sådan interferens forekommer, bør brugen af de andre enheder afbrydes, eller dette produkt bør flyttes for brug. Alternativt bør dette produkt ikke bruges i nærheden af andre trådløse enheder. |

Apparatet må kun bruges i EU-medlemslandene eller det land, du har købt det i. Hvis du bruger det andre sted, kan du overtræde sendelovene eller -forskrifterne i det pågældende land.

|  |                          |
|--|--------------------------|
| <b>Korrekt bortskaffelse af produktet (Brugt elektrisk &amp; elektronisk udstyr)</b>   | <div><span></span></div> |
| Dette mærke på produktet eller dets dokumentation angiver, at det ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald, når det er udjent. For at forebygge skader på miljøet eller den menneskelige sundhed forårsaget af ukontrolleret bortskaffelse af affald skal produktet adskilles fra andre typer affald og genbruges på ansvarlig vis for at fremme bæredygtig genbrug af materialeressourcer. | <div><span></span></div> |
| Hjemmebrugere skal enten kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt, eller kommunen vedrørende oplysninger om, hvortil og hvordan de kan returnere dette produkt til miljømæssig sikker genbrug.  |                          |
| Erhvervsbrugere skal kontakte leverandøren og gennemlæse betingelserne og vilkårene i købekontrakten. Dette produkt må ikke blandes sammen med andet kommercielt affald ved bortskaffelse.   |                          |

#### 7. Varemærker

**Bluetooth®**-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og enhver anvendelse af sådanne mærker af OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. sker under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

Apple og Apple-logoet er varemærker tilhørende Apple Inc., der er registreret i USA og andre lande. App Store er et servicemærke tilhørende Apple Inc. Android og Google Play-logoet er begge varemærker tilhørende Google Inc.

#### 8. Begrænset garanti

Tak, fordi du har købt et OMRON-produkt. Produktet er opbygget af kvalitetsmaterialer og fremstillet med stor omhu. Det er beregnet til at fungere til din tilfredshed, hvis det betjenes korrekt og vedligeholdes som beskrevet i brugervejledning. Produktet er omfattet af en garanti fra OMRON i en periode på 3 år efter købsdatoen. Produktets konstruktion, håndværksmæssig udførelse og materialer er garanteret af OMRON. I garantiperioden reparerer eller udskifter OMRON produktet eller defekte dele uden at tage betaling for arbejdsløn eller reservedele. Garantien dækker ikke følgende:

- Transportomkostninger og -risici.
- Reparationsomkostninger for en reparation foretaget hos en uautoriseret reparatør.
- Periodiske kontroller og vedligeholdelse.
- Fejl i eller slid på ekstraudstyr eller andet tilbehør bortset fra hovedapparatet, medmindre det udtrykkeligt er garanteret herover.
- Omkostninger, som skyldes en reklamation, der ikke accepteres (disse vil blive opkrævet).
- Skade af enhver art, herunder forårsaget ved menneskeligt uheld eller forkert brug.
- Kalibrering indgår ikke i denne garanti.

Kontakt den forhandler, produktet blev købt hos, eller en autoriseret OMRON-forhandler, hvis der er brug for garantiservice. Adressen findes på produktets emballage/i produktokumenterne eller hos specialforhandleren. Kontakt os for at få oplysninger, hvis du har svært ved at finde OMRON-kundeservice. [omron-healthcare.com](http://omron-healthcare.com)

Reparation eller udskiftning i henhold til garantien medfører ikke forlængelse eller fornyelse af garantiperioden. Der ydes kun garanti, hvis hele produktet returneres sammen med garantikortet samt original faktura/kassebon udstedt til forbrugeren af forhandleren.

#### 9. Nogle nyttige oplysninger om blodtryk

#### Hvad er blodtryk?

Blodtryk er en måling af den kraft, hvormed blodet flyder mod arterievæggene. Arterielt blodtryk ændrer sig konstant i løbet af hjertets cyklus. Det højeste tryk i cyklus kaldes det systoliske blodtryk, og det laveste er det diastoliske blodtryk. Begge tryk, det systoliske og det diastoliske, er nødvendige for, at en læge kan vurdere status for en patients blodtryk.

#### Hvad er arytmi?

Arytmi er en tilstand, hvor hjerterytmen er unormal pga. defekter i det bio-elektriske system, der styrer hjerteslagene. Typiske symptomer er oversprungne slag, for tidlig sammentrækning eller unormalt hurtigt (takykardi) eller langsom puls (bradykardi).

#### Hvorfor et det en god idé at måle blodtrykket derhjemme?

Mange faktorer såsom fysisk aktivitet, bekymringer eller tidspunkt på dagen kan påvirke dit blodtryk. En enkelt måling er muligvis ikke tilstrækkeligt til en nøjagtig diagnose.

Derfor er det bedst at prøve at måle dit blodtryk på samme tidspunkt hver dag for at få en nøjagtig indikation af ændringer i blodtrykket. Blodtrykket er typisk lavt om morgenen og forhøjes fra hen ad eftermiddagen til aften. Det er lavere om sommeren og højere om vinteren.

#### Hvad er forbindelsen mellem hypertension og slagtilfælde?

Hypertension (høj blodtryk) er den primære risikofaktor for et slagtilfælde. Det antages, at en effektiv behandling af hypertensive patienter kan forhindre 1 af 4 hæmorrhagiske slagtilfælde (blødning omkring hjernen). Retningslinjer for hypertension anbefaler brugen af blodtryksapparater til hjemmebrug ud over de målinger, der foretages i lægekonsultationen som hjælp til effektiv styring af hypertension.

Referencer til ovenstående medicinske udtalelser kan fås på anmodning.

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>Producent</b>        | <b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b> <p>53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN</p>   |
| <b>EU-repræsentant</b>  | <b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> <p>Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, HOLLAND <p><a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a></p></p>  |
| <b>Produktionsanlæg</b> | <b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b> <p>Matsusaka Factory 1855-370, Kubo-cho, Matsusaka-shi, Mie, 515-8503 Japan</p>   |
| <b>Datterselskaber</b>  | <b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> <p>Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a></p> <p><b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b> Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, TYSKLAND <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a></p> <p><b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b> 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANKRIG <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a></p> |
| <b>Distribueres af</b>  | <b>MEDIQ DANMARK A/S</b> Kommarksvej 15-19, 2605 Brøndby tlf. 36 37 92 00 <a href="http://www.mediqdanmark.dk">www.mediqdanmark.dk</a>  |

Fremstillet i Japan